

## Variasi Dialek di Semenanjung

### Dialek Johor-Riau

Dialek ini digunakan di hampir semua bekas jajahan empayar Johor-Riau di Semenanjung. Dialek Johor-Riau kini menjadi asas kepada pembentukan Bahasa Melayu standard di Malaysia. Ciri utama dialek ini adalah akhiran 'a' yang dibunyikan sebagai /ə/. Seperti contoh:

Saya - disebut sayə

Apa – disebut Apə

Berapa – disebut Berapə

Bagaimanapun akhiran 'a' untuk kata-kata yang diadotasi dari perkataan Indonesia dikekalkan seperti sebutan asal :

Anda – disebut anda

Merdeka - disebut Merdeka

bunyi akhiran 'r' tergugur pada kata-kata seperti berikut:

Besar - disebut Besa (dengan sebutan a yang betul)

lebar - disebut Leba (dengan sebutan a yang betul)

sabar - disebut Saba (dengan sebutan a yang betul)

Bunyi 'o' diguna menggantikan kata-kata yang berakhir dengan sebutan 'ur'

Tidur – disebut Tido

Telur – disebut Telo

Besar-disebut Beso

Pengguguran bunyi 'r' ditengah kata sebelum huruf konsonen seperti berikut:

Kerja - disebut Keja (a menjadi sebutan /ə/)

Pergi - disebut Pegi

Berjalan - disebut Bejalan

Bagaimanapun terdapat variasi kecil di dalam dialek ini mengikut kawaan-kawasan tertentu.

Variasi tersebut dapat dilihat dibawah:

Ejaan Standard Johor-Riau Johor Pesisir Barat & Utara Melaka

Besar- Besa/ Beso/ Besau

Lebar -Leba/ Lebo/ Lebau

Sabar- Saba/ Sabo/ Sabau

Langgar- langga/ Langgo/ Langgau

Tukar- Tuka /Tuko /Tukau

Dialek Negeri Sembilan

Penutur bahasa Melayu di Negeri Sembilan telah dipengaruhi bahasa Minang. Ini disebabkan negeri itu mempunyai sejarah panjang dengan Suku Minangkabau dari Sumatera.

Koba - kata/menuturkan

Cth Ayat: Den dah Koba'an, jangan poei kek topi sungai tu. Kan dah Kono.

Goba - selimut

Contoh Ayat: Sapo punyo goba ini, dah koto?

Podoh - Pedas

Contoh Ayat: Sambal udang tu podoh bona.

Ambik - Ambil

Cth Ayat: Poei ambik buah kelapo tu, den nak masak gulai ni.

Copek - Cepat

Cth ayat: Cubolah jalan copek cikit, kot tetangga bas nanti.

Dialek Perak

Terdapat dua pecahan kecil dalam dialek Melayu Perak (Tengah dan Selatan)

Sebagaimana dialek Johor-Riau, Dialek Perak juga tidak mengikut sebutan baku 'a' seperti contoh berikut:

Ejaan Standard Johor-Riau Perak Selatan Perak Tengah

Saya- Say<sup>ě</sup>/ Say<sup>ěě</sup> /Saye

Apa- Ap<sup>ě</sup>/ Ap<sup>ěě</sup>/ Ape

Berapa -Berap<sup>ě</sup>/ Berap<sup>ěě</sup> /Berape

Nota: Huruf-huruf <sup>ěě</sup> merupakan sebutan '<sup>ě</sup>' yang dibunyikan dengan jelas. Manakala huruf 'e' mengikut contoh bunyi e dalam kata 'beca'

Bagaimanapun terdapat sedikit perbezaan kata antara dialek Perak dengan Bahasa Melayu Standard seperti dibawah: (sekadar beberapa contoh)

BM Malaysia Perak Selatan Perak Tengah

Kamu -Kom<sup>ěě</sup> /Kome

Kota -Kot<sup>ěě</sup> / Kote

Dialek Utara (Pulau Pinang, Kedah, Perlis dan Perak Utara)

Selain berbeza sebutan, terdapat juga perbezaan kata yang jelas antara dialek Utara dengan Dialek Johor-Riau. Ciri utama dialek ini adalah sebutan 'a' diujung kata yang dibunyikan secara baku.

Ejaan Standard Dialek Utara

Saya -Saya (mengikut sebutan baku)

Dia- Dia (mengikut sebutan baku)

Mana- Mana (mengikut sebutan baku)

Huruf 'r' di akhir kata diganti dengan bunyi 'q'. Lihat contoh:

Ejaan Standard Dialek Utara

Bergetar-Bergetaq

Ular- Ulaq

Telur- Teloq

Bunyi 'i' di tengah digantikan dengan bunyi 'ia'

Ejaan Standard Dialek Utara

Pasir -Pasiaq

Baligh- Baliaq

Pengguguran huruf 'g' dibelakang kata. Contoh:

Ejaan Standard Dialek Utara

Kambing -Kambin

Kuning -Kunin

Anjing -Anjin

Kata-kata yang berbeza dengan Bahasa Melayu Standard (sekadar beberapa contoh):

BM Standard Dialek Utara

Awak-Kamu /Hang

Mereka- (bunyi **ě**) Depa (sebutan baku)

Sekejap- Sat

Kenapa (bunyi **ě**) Awat

Pergi- Pie

Kelapa -(bunyi **ě**) Nyoq

Terdapat juga dialek kecil didalamnya yang mempunyai sedikit beza sebutan seperti dibawah:

Dialek Utara Dialek Utara (Perlis)

Kasut- Kasuit

Pulut -Puluit

Dialek Kelantan (kecek kelate)

Dialek Kelantan merupakan dialek Melayu yang paling banyak mempunyai beza sebutan dari dialek-dialek Melayu di Semenanjung. Selain beza sebutan, dialek Kelantan juga mempunyai banyak perkataan yang berbeza. Ciri utama dialek Kelantan adalah penggantian huruf 'n' dan 'ng' di belakang kata dengan huruf 'e' (sama dengan bunyi e dalam kata Beca)

Ejaan Standard Dialek Kelantan

Kawan- Kawe

Bulan -Bule

Terang- Teghe

Tenang- Tene

Bukan -Buke

Tangan- Tange

Huruf 'a' di belakang kata juga diganti dengan bunyi 'o'

Ejaan Standard Dialek Kelantan

Apa -Gapo

Saya- Ambo

Mana -Mano

Perbezaan kata antara dialek Kelantan dengan Bahasa Melayu Standard

Ejaan Standard Dialek Kelantan

Satu (dua, tiga empat...)- Se (dua, tiga empat...)

Saya -Kawe / ambo

Awak / Kamu -Demo

Bagaimana- Guano

Cakap-Kecek

Duit- Pitih

Gaduh- Gocho

Juara -Jogho

Kelapa- Nyo

Kawan - Saing

Dialek Terengganu

Gaya percakapan penutur dialek Terengganu sama seperti dialek Kelantan. Bagaimanapun ianya berbeza dari segi sebutan. Ciri utama dialek Terengganu adalah penambahan huruf 'g' bagi kata-kata yang berakhiran dengan 'n'. Contoh:

Ejaan Standard Dialek Terengganu

Makan -Makang

Ikan -lkang

Bukan- Bukang

Badan -Badang

Pun -Pung

Zapin- Zaping

Kemaman- (nama daerah) Kemamang

Jalan -Jalang

Hujan -Hujang

Dalam dialek Terengganu huruf 'a' di akhir kata juga diganti dengan bunyi 'ě' yang jelas sebagaimana dielak Perak (selatan)

Ejaan Standard Dialek Terengganu Dialek Kelantan

Apa -Apěě/ Gapo

Mana -Man<sup>ěě</sup>/ Mano

Ada -Ad<sup>ěě</sup>/ Ado

Pengguguran huruf 'm' didalam kata-kata seperti :

Ejaan Standard Dialek Terengganu

Jumpa -Jup<sup>ěě</sup>

Sampai -Sapaa

Terdapat juga sedikit perbezaan kata didalam dialek Terengganu seperti contoh berikut:

BM Standard Dialek Terengganu

Duit- Piti

Selalu- Sokmo

(ada diantaranya sama dalam dialek Kelantan)

Dialek Pahang

Gaya penuturan sama seperti penutur dialek Kelantan dan Terengganu. Tetapi berbeza sedikit dari segi sebutan. Tidak banyak info yang diperolehi tentang dialek ini kerana penuturnya lebih cenderung menggunakan dialek Johor-Riau (Pahang di satu masa dahulu adalah sebahagian dari jajahan kerajaan Johor-Riau-Lingga)



